

## Nueva referencia sobre el riojano «rexe»

EMILIO ALARCOS<sup>1</sup> ha señalado oportunamente la vinculación del árabe *rišà* 'regalos' con la familia semántica de *alboroque*. Cronológicamente, registra la voz en el siglo XI y, luego, llega a la conclusión de "que *rexe* tuvo una extensión geográfica muy restringida; no encontramos su uso fuera de los documentos riojanos de Valbanera y San Millán"<sup>2</sup>.

De acuerdo con lo anterior, puedo, sin embargo, añadir que en riojano existió también la forma apocopada, *rex*, según se lee en un documento de Valbanera; gracias a él sabemos que la palabra duraba, todavía, en el año 1264; "e demas IIII moravedis por rex e por roboramiento desti fecho"<sup>3</sup>.

M. ALVAR.

---

1. *Dos arabismos del siglo XI*. *Archivum*, V, 1955, pp. 128-130.

2. *Ib.*, pp. 130-131.

3. MANUEL LUCAS ALVAREZ, *Libro becerro del Monasterio de Valbanera*. *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*, IV, 1950, p. 612. El *roboramiento* que se cita es paralelo a la *robla* asturiana, que aduce ALARCOS, y a la *corrobla* del andaluz occidental.